



Jubileumstilboð á

www.reyniservice.fo



Vilt tú verða roykiavvenjari?

Skeið fyri komandi Roykiavvenjarum verður í døgunum 3. - 4. og 5. desember 2003, á Hotel Hafnia fyri teimum, ið ynskja at gerast Roykiavvenjarar í Føroyum.

Málbólkur

Skeiðið er ætlað starvsfólki, ið hava áhuga at vinna sær førleika til at vegleiða roykjarar, ið ætla at halda uppat við at roykja. Serliga verður hugsað um fólk ið arbeiðir innan heilsu-, almanna- og skúlaverkið, so sum lærarar, sjúkraræktarfrøðingar, heilsufrøðingar, læknar, apoteksstarvsfólk, sosialráðgevarar og onnur. Tað er ein treyt, at luttakararnir ikki sjálvir roykja.

Um skeiðið

Skeiðið, sum er ókeypis fyri luttakararnar, verður hildið sum samstarv millum Kræftens Bekæmpelse í Danmark, Apoteksverkið í Føroyum og Fyribyrgingarráðið, undirvisingarmálið er dansk. Fullfiggjað skrá finnst á heimasíðuni hjá Fyribyrgingarráðnum: www.fyribyrg.fo

Pláss er fyri 30 luttakarum, og fyrireikararnir fara at loyva sær at velja út millum umsøkjararnar, so bytið verður javnt millum umrøddu stovnar og millum partar av landinum.

Skeiðið endar við eini roynd, og luttakararnir fáa prógv, ið ger tey før fyri at virka sum roykiavvenjarar.

Skeiðið er ókeypis fyri luttakararnar. Skeiðtilfar og matur er umfataður av skeiðnum og fyriskipararnir kunnu vera til hjálpar at útvega innivist til luttakarar, ið koma at útoyggi.

Vilt tú melda teg til skeiðið, kanst tú útfylla niðanfyristandandi, og senda tað til Fyribyrgingarráðið, so tað er okkum í hendi hin 15. november.

Navn:

Bústaður:

Starv:

Royki ☐

Royki ikki ☐

TÓRSHAVNAR KOMMUNA



Kunngerð

Sambært gr. 6 í løgtingslóg nr. 13 frá 21. mai 1954 um býarskipanir og byggisamtýktir verður við hesum gjørt kunngt, at Tórshavnar býráð á fundi 23. oktober 2003 samtykti broytingar í almennu byggisamtýktini fyri Tórshavnar kommunu.

Ætlaða broytingin er, at parturin oman fyri Argjaboðagøtu, av B3-økinum (kannað smáum vinnuvirkjum, verkstøðum og tilikum) á Argjaboða, verður broytt til A3-økið (blandaða bústaða- og mistaðabygging).

Broytingin liggur frammi í Snarskivuni á Vaglinum, frá mánadegi 3. november til og við 24. november 2003, frá mánadegi til friggjadam frá kl. 9.30 til kl. 16.00, hósdag tó til kl.18.00.

Møgulig mótmæli ella broytingaruppskot verða at senda Tórshavnar kommunu skriviliga í seinasta lagi 3. februar 2004.

SNARSKIVAN

TÓRSHAVNAR KOMMUNA



Kunngerð

Sambært gr. 6 í løgtingslóg nr. 13 frá 21. mai 1954 um býarskipanir og byggisamtýktir verður við hesum gjørt kunngt, at Tórshavnar býráð á fundi 23. oktober 2003 samtykti broytingar í almennu byggisamtýktini fyri Tórshavnar kommunu.

Ætlaða broytingin er, at B3-økið (kannað smáum vinnuvirkjum, verkstøðum og tilikum) sunnan fyri havnaøkið á Argjum, verður broytt tilA3-økið (blandaða bústaða- og mistaðabygging).

Broytingin liggur frammi í Snarskivuni í Vaglinum, frá mánadegi 3. november til og við 24. november 2003, frá mánadegi til friggjadam frá kl. 9.30 til kl. 16.00, hósdag tó til kl. 18.00.

Møgulig mótmæli ella broytingaruppskot verða at senda Tórshavnar kommunu skriviliga í seinasta lagi 3. februar 2004.

SNARSKIVAN

Anna og Knud Lambaa’s legat

Legatið varð sett á stovn av Annu og Knud Lambaa, Tórshavn, við tí endamáli at veita skyld-fólki teirra styrk í sambandi við bókliga, hand-verkara- ella aðra útbúgving.

Øll, sum eru skyld við Annu og Knud kunnu søkja legatið um styrk.

Umsóknarbløð fáast við at venda sær til undir-ritaða.

Umsóknir mugu vera undirritaða í hendi áðrenn 1. desember 2003.

Poul Hansen, adv.
Árvegur 1
Box 52
110 Tórshavn

Toyota Picnic ‘99 modell

Turbo Diesel, 7 setur, koyrt 86.000 km. Til sølu fyri 160.000,- kr.

Áhugað kunnu ringja á

Fartlf. 22 65 59

Bakaralærlingur

Hevur tú hug at útbúgva teg innan bakarayrkið, hava vit eitt lærupláss leyst at søkja.

Bakariíð hjá Gunleivi hevur eina sera fjølbroytta framleiðslu innan alt bakarahandverk, har tú kemur at arbeiða í einum góðum arbeiðs-umhvørvi saman við nógvum røskum fólki.

Bakaralæran er ein fjølbroytt útbúgving,ið gevur fleiri framtíðarmøguleikar. Nøkur velja at halda fram, har tey hava lært, meðan onnur vilja royna okkurt annað. Eitt nú starvast fleiri bakarar um-borð á cruiseskipum, í oljuvinnuni og innan hotelvinnuna.

Bakaralæran gevur eisini møguleika fyri viðariút-búgving til m.a. procesteknolog.

Lærutíðin til bakara er 4 ár, harav 35 vikur á tekn-iskum skúla.

Ætlanin er at tú skal byrja skjótast gjørligt, men vit biða fegin eftir rætta viðkomandi.

Nærri upplýsingar um starvið fáast við at ringja til okkara og spyrja eftir Eli Andreasen.

Bakariíð HJÁ GUNLEIVI
Tlf. 228838 ella 312161

LÝSINGARTORGID

Lýsingatreytir fyri ókeypis lýsingar:
privatar lýsingar
í mesta lagi 40 orð
bert ein lutur í hvørjari lýsing
hægsta söluvirði 20.000 kr.

Lýsingar, gjaldast skal fyri:
Vanl. lýsingaprisur:
frá fyrtikum og virkjum
fleiri enn 40 orð
söluvirði, ið Sosialurin metir oman fyri 20.000 kr.

tó minst 70,- kr. við MVG hvørja ferð:
Lýsingar, gjaldast skal fyri:
70,- kr. við MVG hvørja ferð:
lýsingar undir teiginum:
»Dansur«, »Fundir« og »Matur« Bill. merktar

Akfør	
YNSKIST TIL KEYP 4 felgur til Ford Escort, 95 model. <i>Tlf. 211573</i>	
CITROEN XSARA 1.6 VTR árg. mars 02, km 35.000 Hevur aircon., cd/radio, hita í setrum, el-rútar, el-spegl o.a. <i>Tlf. 254100</i>	
HONDA ACCORD 1.8i Km 85.000, nýsýnaður, cd-spælara o.a. Sera vælhildin, ein eigara. Prísuppskot kr. 110.000,- <i>Áhugað ringi 543041</i>	
TIL SÖLU 4 vð 2.4 Diesel, VW Taro, km 196.000 árg. 91, til sølu um hósكانيð boð fæst. <i>Tlf. 284004/316294</i>	
TIL SÖLU 4 stk kavadekk std. 175/65 R14 <i>Tlf. 319963</i>	
NYGGJ VETRARDEKK á felgum – 4 heilársdekk við pikum á sportfelgum 4.000,- kr., 4 heilársdekk á felgum 3.500 kr. Stødd 175/65/14 passa til Honda Civic. <i>Tlf. 222888</i>	
FORD FIESTA aut. gear, árg. 88. Kann gerast ístand. Til sølu fyri 2.500,- kr. við pikadekkum. <i>Tlf. 311391</i>	

Lýsingartekstur		
Lýsingin ynskist: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ferðir <i>(set X)</i> undir teiginum:		
☐ Akfør	☐ Amboð	☐ Arbeiði
☐ Barnaansing	☐ Barnaútgørð	☐ Bataútgørð
☐ Bingo	☐ Brævaskifti	☐ Burturm-/funnið
☐ Býli	☐ Bøkur	☐ Dansur
☐ Dýr	☐ Fundir	☐ Húsarhaldstól
☐ Innbúgv	☐ Lutaseðlar	☐ Leikur
☐ Matur	☐ Plogg	☐ Samband
☐ Súklur	☐ Teldur	☐ Tónleikur
☐ Út-& sjónvarp	☐ Ymiskt	☐
<i>Lýsingarnar skulu vera okkum í hendi innan kl. 12^{oo}, t.v.s. at lýsing til leygardagsblaðið skal vera okkum í hendi hósdag á middegi. Lýsingarnar, ið gjaldast skal fyri, koma ikki í blaðið fyrr enn tær eru goldnar. Sosialurin tekur ongan ábyrgd av møguligum villum.</i>		
Sent hevur:		
Navn:.....		
Bústaður:.....		
Bygd/býur:.....		
Tlf.:		
Lýsingartorgið Sosíalurín Box 76 110 Tórshavn Tlf frímerki		

TOYOTA CARINA TIL SÖLU Hvítur Toyota Carina árg. 89, koyrt 150.000 km biliga til sølu. <i>Tlf. 508300</i>	
PIKADEKK 4 góð pikadekk brúkt í ein vetur 165/80 R13 og 4 pikadekk 155/80 R13 á felgum, eisini í finum standi. <i>Tlf. 221849 eftir kl.18</i>	
PIKADEKK Á FELGUM TIL SÖLU Vredestein 185/70/14, 4 hol. <i>Tel. 250542</i>	
MITSUBISHI PAJERO 1988, 2,5 TD. Longra modellí v/ setrum aftan. <i>Tlf. 313824 best e. kl 17</i>	
VW GOLF diesel, nýsýnaður, í góðum standi, ókonomiskur í brúki, til sølu fyri 30.000 kr. ella hægsta boð. <i>Tlf. 312451</i>	
MITSUBISHI GALANT 2.0 TD árg. 94, motorur 3 ára gamal, koyrt 81.000 km. Hevur sportfelgur + 4 pikadekk á felgum til sølu. <i>Tlf. 456272/221717</i>	
TOYOTA YARIS VERSO 1.4 TD D-4D motor, árg. 2002, koyrt 33.500 km er sum nýggjur, til sølu. <i>Tlf. 255323</i>	
CITROEN ZX 2.0 árg. 95, km 92.000 hevur vel, el rútar aftan og framman, el spegl, el sóltak osv. <i>Tlf. 270259</i>	
TOYOTA CARINA II 1.6 model AT 151 árg. 88 til sølu fyri 17.000 kr. <i>Tlf. 254464</i>	
VØRUBILUR TIL SÖLU Toyota Hiace diesel, árg. 88, nýsýnaður, til sølu fyri 15.000 kr. <i>Tlf. 250133</i>	
PIKADEKK TIL SÖLU Fýra litíð brúkt pikadekk á felgum til sølu fyri 1200,- <i>Tlf. 554554</i>	
TOYOTA COROLLA Ein Toyota Corolla, Galla modell, 1.3 l. árg. 95 til sølu. Bilurin hevur koyrt 120.000 km. Hevur fingið TIDY CAR viðgerð fyri einum mánað síðan. Tónaðar rútar. Fýra spildurnýggi heilársdekk fylgja við. Ring og hoyr nærri <i>Tlf. 229511 ella 322800</i>	
PEUGEOT 306 2.0 HDI TIL SÖLU Er 4 ára gamal og hevur koyrt 67.000 km. Hevur eyka sportfelgur o.a. <i>Ring á tlf. 551503</i>	
ALUFELGUR TIL SÖLU 4 stk. alufelgur 4 hol, av merkinum AEZ stødd 14" við 2 heilársdekkum 165/65 R14 til sølu. <i>Tlf. 444655</i>	
OPEL ASTRA árg. 96, 100.000 km, í góðum og vøkrum standi. <i>Tlf. 263553</i>	
HEILÁRSDEKK Guardex 600 heilársdekk 175/55 R14 faast fyri einans 1.000,- kr. sum nýggi, á felgum. <i>Tlf. 313168</i>	
MINIBUSSAR TIL SÖLU Tveir VW minibussar, árg. 93 og 92, til sølu. <i>Tlf. 322121</i>	
FORD ESCORT 1.6 til sølu. Árg. 92. Koyrt 118.000 km. Fýra pikadekk á felgum fylgja við. Sær gott út. <i>Tlf. 220808</i>	
TOYOTA HIACE 2,4 DIESEL árg. 88, í sera góðum standi, til sølu. <i>Tlf. 213165 - 424699</i>	
TOYOTA CARINA árg. 90, í góðum standi, til sølu. <i>Tlf. 210560</i>	
FELGUR til VW transportara, árg. 87: Fýra 14" felgur, 400 kr. Fýra Opel Kadett alu felgur, 300 kr. <i>Tlf. 210560</i>	
FELGUR til Toyota Hiace, árg. 89: Fýra 14" felgur, 500 kr. Fýra 15" felgur, 900 kr. Fýra 13" felgur til Corolla fyri 600 kr. Eitt Dunlop pikadekk á felgum, 185R14, fyri 300 kr. Tvey heilársdekk, 185x65x14, fyri 400 kr. Fýra heilársdekk, 185x65x15, fyri 800 kr. <i>Tlf. 210560</i>	
SØKT VERÐUR eftir einum gomlum Volvomotori, typa MD7A 13+7 HK. <i>Tlf. 447226</i>	
FELGUR til Ford Escort, árg. 89: Fýra 13" felgur, fýra 14" felgur, tvey dekk á felgum, 165x80x13, og tvey pikadekk, 165x80R13, biliga til sølu. <i>Tlf. 210560</i>	
PIKADEKK TIL SÖLU 4 pikadekk á felgum 175/70/14 til sølu fyri 1.500 kr. Passa til m.a. Avensis. <i>Tlf. 312488 ella 229688</i>	
NISSAN KING CAB 4x4 árg. 11/88, 100.000 km, nýsýnaður, til sølu. <i>Tlf. 213577</i>	
TOYOTA COROLLA typa AE92, árg. 88 selist biliga sum eykalutir. <i>Tlf. 259329/507337</i>	
GARAGUPORT OPNARI av slagnum Top Craft 600 N við fjarstýring. 3 stk. á kr. 1.800,- <i>Tlf. 221090</i>	
DEKK TIL SÖLU Summardekk á felgum, til Daewoo Lanos, bert 3 mdr. WIKING STOP 5000 155/80 R 13, 4 stk. fyri kr. 3.000,-. Vetrardekk á felgum, til Chevrolet Monza, bert 3 mdr. FIRESTONE 165/80 R 13, 4 stk. fyri kr. 1.500,-. <i>Tlf. 221090</i>	
EYKALUTIR til Toyota Corolla Hatchback FF80, árg. 89, og gti motorur, hørðar og nýggir skermar. Ring og hoyr nærri. <i>Tlf. 222133</i>	
SUZUKI BALENO árg. 03/2000, til sølu. <i>Tlf. 214307</i>	
TIL SÖLU Eykalutir til Mazda 323 árg. 88 ella bilin fyri 2.000 kr. <i>Tlf. 226762</i>	
PIKADEKK Á FELGUM TIL SÖLU 4 pikadekk á felgum biliga til sølu. (155/80 R13). Felgurnar passa til Suzuki Swift – eisini selist ein krókur sera biliga. <i>Tlf. 266625</i>	
PIKADEKK TIL SÖLU 4 pikadekk á felgum, stødd 175/65R14. <i>Tlf. 221252 ella 441718</i>	
PIKADEKK TIL SÖLU 3 pikadekk brúkt til Toyota Avensis árg. 99 til sølu. <i>Tlf. 314283</i>	
PIKADEKK 185/65 R14 á felgum til sølu. <i>Tlf. 371756/263792</i>	
VW POLO 89 TIL SÖLU fyri 10.000 kr. Koyrdur 150.000 km, sýnaður í mars 03. annlegg, pikadekk og eykalutir fylgja við. <i>Tlf. 267847 eftir kl. 18</i>	

FORD ESCORT SAVOY 1.6 árg. 88 til sølu um eykalutir fyri 1500 kr. <i>Tlf. 224058</i>	
FORD MONDEO TIL SÖLU Ford Mondeo stationcar 1,8i, árg ca 94, km 133.000, hevur 17" felgur við nýggjum dekkum, og aðrar felgur við kavadekkum, og komplet spoylarasett og sóltak. Hann er í sera góðum standi. <i>Tlf. 261669 ella 361168</i>	
CHEVROLET G20 VAN 6.2L, 8 cyl. diesel, árg. 89, sýnaður 03, til sølu. <i>Tlf. 229887</i>	
SEAT CORDOBA 1.9 SDI Dieselbilur frá 99, er sera ókonomiskur, til sølu fyri ein góðan pris. Ring <i>Tlf. 215887</i>	
TIL SÖLU Toyota Camry 2.0 GLi. km. 205.000, árg. 91. Prísur 25.000 kr. <i>Tlf. 269991</i>	
TIL SÖLU Toyota Celica, biliga til sølu, v/ statívi. <i>Tlf. 216886</i>	
PIKADEKK TIL SÖLU Stødd 165/70x13 á felgum, til Mazda 323, árg. 96, til sølu fyri 2.000 kr. Litíð brúkt. <i>Tlf. 243734</i>	
TIL SÖLU 1 VW Transporter, smábussur, 11 persónar, árg. 94, kr. 50.000,- + MVG. 1 VW Caravelle smábussur, 11 persónar, árg. 92, kr. 70.000,- + MVG. 1 bussur, Bova Futura 49 persónar, árg. 1984, kr. 80.000,- + MVG <i>Tlf. 314464</i>	
FORD ESCORT til sølu – 1,8 TD, st.car. árg. 5/98, koyrt 110.000 km, 4 pikadekk á felgum fylgja við. Bilurin er nýsýnaður. <i>Tlf. 422116-266117</i>	
Amboð	
TIL SÖLU Arbeiðsprojektorur 1000 w. Prísur 500 kr. <i>Tlf. 443402</i>	
SNIKKARAMASKINA Luna Master W59, litíð brúkt, til sølu. <i>Tlf. 444208</i>	
ROYTIANLEGG Roytimaskina við 4 roytimaskinum á sama aksli, við øllum tilhoyri, biliga til sølu. <i>Tlf. 269106</i>	
ROYTIGRÝTA Ein roytigrýta, vælegnað til allan fugl og í góðum standi, biliga til sølu. <i>Tlf. 269106</i>	
Arbeiði	
GRAVING Í TÓRSHAVN Alt graviarbeiði verður gjørt við maskinu. Vit snøgga rundan um húsin, grava út fyri bilhúsi, hjalli, garði o.t. Hugsu um at vera í góðari tíð, um t.d. ætlaar at snøgga uttanfyri, soleiðis at tað grova arbeiði er liðugt, tá várið kemur. <i>S/pf ENL, tlf. 223717</i>	
FLISER Indendørs flisearbejde udføres (Tórshavn og omegn). <i>Tlf.228058 el. 314434</i>	
HÚSABJÁLIVING Hvi sita kaldur? Hvi oyðsla oljuna burtur? Latíð okkum bjálva við steinull og fáíð tað heitt og	

hugnaligt. Vit bjálva loft, gólv, útvæggir, skrávæggir og innvæggir.
Tlf. 319309 - 219309

Barnaansing

AU PAIR Í ÍSLANDI
Familja við tveimum børnum, 2 og 4 ára gomlum, søkir eftir gentu, ikki yngri enn 18 ár, má ikki roykja, at ansa børnunum. Skal hava koyrkort. Helst byrja beinanvegin, ella 1. jan. 2004. Áhugað kunnu ringja
Tlf. 0035 44212440 ella 0035 46608825

BARNAANSING
Eg eri ein 20 ára gomul genta, ið átekur sær at passa eitt barn beinanvegin. Eg búgvi í Havn. Vinarliga ring og spyt eftir Magnu á
tlf. 252638 ella 316975

HYGG HER!
Hava tit eitt barn uttan barnagentu... so ring til min.Eg eri ein 18 ára gomul genta, og havi allan dagin frí.
Tlf. 250830 ella 319775

Barnaútgørð

BARNASTÓLUR
til sølu fyri 500 kr.
Tlf. 316451

OKKER-GOKKER KAVADRAKT
Svørt Okker-Gokker kavadrakt ynskist til keyps, stødd uml. 3-5 ár.
507671

BILSTÓLUR
0-36 kg. av slagnum Britax Club Claso Extra til sølu fyri 650 kr.
Tlf. 317377

BILSTÓLUR
0-13 kg. av slagnum Chicco við galesju til sølu fyri 450 kr.
Tlf. 317377

YMISKT TIL SÖLU
Babylift, myrkabla, kr. 200,- Babylift til combivogn, myrkabla, kr. 400,- Bilstólur, Britax, 0-13 kg, kr. 300 Pusliborð, at heingja á vegg, BRIO, kr. 800,- Systkinasetur til barnavogn, kr. 150,- Selist vegna flying
Ring 317525

BRIO BARNAVOGNUR
Brúktur til 4 børn og regnslag – til sølu fyri 500 kr.
Tlf. 319735/220751

Bataútgørð

FURUNU GPS
v/ antenu til sølu, nývirði ca. 3.300 selist fyri 2.500 litíð brúktur.
Tlf. 222211

TIL SÖLU
Spæl og vognur til seksæring til sølu.
Tlf. 281226

EGNINGARTRAKT
Ein egningatrakt av merkinum Beitr við 20 stokkum á 70 cm.
Tlf. 441954 eftir kl. 14.00

SNELLUR TIL SÖLU
4 stk. Vágasnellur til sølu. Heil. aut. hydraulískar. Ring
Tlf. 218790

BÁTUR TIL SÖLU
Gáski 1000, árg. 87. Motorur: Volvo Penta, árg. 93, hovuðsumvældur í 01. 350 HK. Báturin er útgjardur við allari vanligari naut. útgørð. Lastin rúmar 9 kør á 500 pund, útgjardur við egningatrakt og stampum við stokkum.
Tlf. 447290, 226127 ella 218416